DIARIO ARUBANO

Arubaanse Courant

ANJA 25 Diasabra 4 Januari 1964 NO 4931

Apuntes Editorial

Carnaval S.O.S.

Cos ta ´´pinta´´malo pa Carnaval e aña aki y tin factornan cu ta mustra cu e aña aki lo ta un fracaso si dentro di masha corto tempo no lanta un ´´grupo di accion´´ cu cuminsa traha masha duro.

Nos no ta conta fantasia. Tin echonan masha alarmante cu ta mustra esaki claramente:
1. e aña aki carnaval ta hopi mas promer cu na aña 1963. Mientras cu aña pasa e parada grandi (e ultimo parti tradicional) a worde teni ariba dia 24 di Februari, e aña aki e dia di parada ta cai ariba dia 9 di Februari. Esaki ta nifica cu e clubnan tin di cuminsa organisa medio Januari caba, y kizas hasta mas promer. Pero majoria di e clubnan no a cuminsa ni cu promer preparacionan.
2. hasta un Comite Central di Carnaval 1964 no a worde estableci ainda.
E iniciativo pa esaki segun bon custumber , semper ta worde tuma door di e C.C.C. di aña anterior cu ta yama representantenan di clubnan hunto pa un reunion den cual e comité nobo ta worde eligi. Y asina leuw cu nos por a investiga, hasta esaki no a tuma lugar ainda tampoco.
3. tin un rumor masha fuerte cu pa motibu di e diferencia di opinion cu a lamta masha hopi ´´stof´´entre C.C.C. y directiva di Club Caribe, despues di e eleccion di Reina di Carnaval 1963, no tin mucho interes mas entre e mucha muhernan di Aruba pa pone nan mes candidata pa Reina di Carnaval di un of otro club. E echo, cu R.C.A. apesar di un bunita premio cu a worde poni desponibel (2 pasashi ida y vuelta pa Puerto Rico cu estadia paga pa seis dia den e famoso Caribbean Hilton Hotel na San Juan) no a logra pa, durante dos siman no haña ni sikiera un mucha muher desponibel pa ta candidata pa reina di carnaval di e club, por ta un confirmacion di e rumor cu ta corre.

Pero awor e importancia di carnaval pa Aruba no mester worde desaprecia. Na promer lugar ta conoci cu e carnaval di Aruba te algun tempo pasa a cuminsa haña popularidad na exterior y ta cuminsa desaroya como un atraccion interesante pa turismo. Fuera di esey, carnaval ta pone e florinan necesario den circulacion den e shopping centre di Aruba, cual por usa esaki bon mes, den e lunanan menos mihor na cuminsamento di aña. Di un importancia grandi cu no mester worde desaprecia ta tambe, cu carnaval ta duna alegria na miles. E ta duna distraccion na hopi hende cu no ta custumbra cu hopi distraccion y ta duna algun ora sin ningun preocupacion na esunan cu en general ta yen di preocupacion,

Pesei carnaval tin di worde salba. Pesei ta masha deseabel cu pronto bon organisadornan y personanan enthousiasma pa carnaval lo cera cabez pa ainda organisa tur cos bon y na tempo.

Si e personanan aki por worde haña y si dicidi e ora:
1. pa for di e candidatanan di e clubnan di Aruba eligi un Reina di Carnaval di Aruba y for di e candidatanan di e casnan comercial un Miss Aruba.
2. Pa pone reglamentonan mas severo pa eligimento di Reina di Carnaval di Aruba.
3. Pa trece poco variacion den e programa cu 10 aña consecutivo ta worde presenta sin casi ningun variacion.
4. Pa haci uso mas intensivo di e consehonan y ideanan di habitantenan di Aruba cu na otro lugarnan Limburg, Brabant, Trinidad, Rio, tambe tabatin experencia ariba tereno di carnaval: si tur esaki por worde haci, anto e aña aki tambe e carnaval na Aruba lo por worde fiesta. Abo, nos, miles lo fiesté; como participantenan of como mirones. Tur dos ta agradabel.
KENDE LO TUMA E INICIATIVO?

Reaccion riba mensahe di Chroesjef

Washington, 4 Jan. Ministerio Mericano di exterior a declara cu e mensahe di Chroesjef na president Johnson no ta pone e problema di kestionnan teritorial objetivo y pesey e lo ta un contesta decepsionante riba peticion di president Johnson pa segura paz.

Den e declaracion cu un bosero dje ministerio a lesa ta ser bisa cu Merca sinembargo lo estudia e mensahe cuidadosamente, huntu cu nan aliadonan pa averigua si pasonan por ser tuma cu por contribui pa un rebaho di tensionnan den mundu.

Circulonan oficial Mericano ta bisa cu e palabra obhetivo a ser usa den reaccion Mericano pa mustra cu Chroesjef den su mensahe solamente a duna su propio version dje manera riba cual kestionnan teritorial den mundu mester worde resolve.

Un bosero dje ministerio Britanico di exterior tabata di opinion cu e mayoria parti dje nota Sovietica riba promer bista ta un ripiticion dje proposicionnan conoci. Solucion di conflictonan di teritorio y frontera pa un manera pacifico ya te politiek di gobierno Britanico. Gran Britania lo averigua con lew Rusia su mensahe ta contene sugestionnan pa expansion dje obligacionnan cu Inglaterra den e caso aki ya a centua como parti dje convenio di Nacionnan Uni.

Tantu den circulonan oficial Britanico como Mericano nan ta trata pa llama e mensahe propaganda, maske e ta contene un cantidad di aspectonan polemico. Den circulonan di gobierno Britanico nan ta papia di un documento extenso dificil y complica, cu mester worde somete na un estudio profundo.

Na Paris circulonan diplomatico ta mustra cu e parti mas importante proposicionnan Sovietico ya ta den e convenio di Nacionnan Uni. Segun e corant Le Monde e proposicionnan Ruso lo contribui pa stalilisacion dje status quo tantu den Central Europa como na Azia.



Dos sacu di biljetenan cu nan ta kere cu ta parti di e gran robo di trein cu a tuma lugar na Inglaterra na augustus anja pasa y cu nan a hanja den un celda di telefon na onden, ta worde esna Londen, ta worde investiga pa oficialnan di polis di Scotland Yard. E suma total tabata 50.000 pond esterlina den biljetenan di 5 pond.

Pareha Grooters campeon di "Aruba Ariba"

Oranjestad, 4 Januari. Ultimamente senjor G. Grooters y esposa a logra gana e encuentro desisivo pa campeonato di e club di bridge ´´Aruba Ariba´´.
Door di gana e ultimo competitie di 1963, nan a logra hanja e titulo di campeon.

Entre tanto ir. De Waal di Corsow, kende desde poco tempo ta e nonplaying captain di e estrellan di bridge na Antillas, despues di a haci un estudio y analysa e wega di e candidatonan durante e encuentronan di seleccion, a participa e nombernan di esnan cu lo forma parti di e team elite, for di cual en futuro e representantenan Antillano na encuentronan di bridge internacional lo tuma parti di Aruba tin puesto aden senjornan Piet Zonjee, Henk Vocks, B.W.M. van Grinsven, J.J. Bosman, ir. J.H. Dijkhout, senjor J. van Arts, N.J. van Veen y J.G.M. Schenk. Na e momento ta worde getrain pa e encuentro di Venezuela-Colombia y Antillas, cual na fin di e luna aki ta tuma lugar na Corsow. Den e grupo di Aruba tin diferente conocido campeonan. Asina por ehemplo entre otro senjornan Zonjee y Bosman cu nan esposanan a gana e titulo di bridge na 1963 pa cuadria y senjornan Vocks y Van Grinsven a gana e titulo di campeon di bridge di Aruba den e tournooi publico cu ta worde organisa tur anja. Tambe nan a gana e titulo di campeon di Antillas pa pareha.

"Historia di YMCA"

San Nicolas, 4 Januari.
Dia 9 di e luna aki senjor Julio Sanjurjo lo tene un discurso tocante di historia di Y.M.C.A. pa Christian Welfare Association. E objeto di e lectura ta ´´un mensahe cu no ta cambia, pa e hubentud cu ta cambia´´. E lectura ta cuminsa 8´or y mei di anochi.

"Los Llaneros" pa Puerto Rico

Oranjestad; 4 Januari.
Dia 24 venidero e conhunto ´´Los Llaneros´´ cual ta para bao di gia di senjor E. Kelly y tin como tocador di harpa e conocido Milo Muyale cu e.o. cantante Jossy Brokke, kendenan anteriormente a presenta Aruba na exterior, e.o. na Merca, lo sali pa Puerto Rico caminda nan lo actua den Berverley Hall, centro di Inter American University.
E gira aki pa Puerto Rico a worde aregla e.o. cu cooperacion di senjor Ito Tromp, cu tabata di vacacion na Aruba y kende diadomingo venidero ta regresa na e universidad menciona pa continua su estudio ayanan.

Goldwater candidato pa eleccionnan presidencial

PHOENIX, 4 Jan. Senador Goldwater a anuncia di pone su mes disponibel como candidato dje partido republicano pa eleccionnan president cu ta ser tene e aña aki.

Regisor y dirigente di Sticusa a laga Aruba

Diahuebes anochi senjor Piet Eelvelt y señora hunto cu señor Ad Stenzen, respectivamente regisor y maestro di viool kendenan algun aña pasa a worde manda Aruba door di Sticusa a biaha cu e avion di 7´or y mei pa Corsow, despues di a worde yama ajo pa hopi amigonan y conocirnan. Señor Ad Stenzen kende den e ultimo añanan tabata mas mihor conoci na Aruba como dirigente di e coro ´´Vivons en Chantant´´ ta sigui su biaha for di Corsow pa Hulanda, mientras famia Eelvelt cu den e algo mas cu dos añanan cu nan tabata na Aruba a haci masha hopi pa e comedia na nos isla y en especial pa e grupo di Mascaruba, lo bai usa nan forza y sabidoria ariba tereno di comedia na Corsow.

E dos cabalieronan aki ta dos persona cu den ultimo tempo a haci masha hopi ariba tereno cultural na Aruba. Señor Ad Stenzen tabata e gran propagador y stimulador ariba tereno musical (especialmente coronan) y señor Eelvelt ariba tereno di comedia di cual e ultimo obra cu el a yuda prepara na Aruba tabata e comedia ´´Maria di SeriNoka´´, presenta pa e grupo di Mascaruba, den e teatro na aire liber na Santa CRUZ. Segun nos a worde informa for di bon fuente, ta existi e plan serca e grupo di comedia Mascaruba, pa na e momento cu nan cuminsa cu nan preparacionan pa presenta un otro comedia, nan trece e regisor Eelvelt Aruba un biaha pa siman pa assistencia. Segun nos vocero a sigui bisa, senjor Eelvelt a declara di ta di acuerdo cu esaki.

Proposicion di Chroesjef pa President Johnson

Washington, 4 Jan. Di fuente oficial na Merca, a worde declara cu e premier Ruso Sovietico a propone president Johnson y otro lidernan internacional pa huntu duna un declaracion, den cual nan ta bisa, di abstene nan mes di violencia na areglo di conflictonan territorial.

Na esaqui a worde agrega, cu ainda no tabata posibel pa duna mas noticia tocante e nota ruso den cual esey ta para, pasombra hopi frasenan di e resumen traduci, cu a worde saca dor di e nota, mester worde traduci miniciosamente ainda na Ingles.

Pero parce cu senjor Chroeschev no ta propone pa firma un acuerdo oficual, asina a worde declara den fuentenan gubernamental Mericano.

Profesor dr. De Quay curator na Eindhoven

EINDHOVEN, 4 Jan. Pa un decreto real a ser nombra miembro dje collegio di curadornan dje Hogerschool Technico di Eindhoven: profesor dr. J.E. De Quay. E ex prome minister cu tin actualmente 62 aña a obtene algun ten pasa caba meritonan pe hogerschool technico na Eindhoven. Por real decreto di 14 di juni 1956 el a wordu nombra miembro y president dje colegio di curadornan dje hogerschool technico di Eindhoven.



Chroesjef pa Scandinavia

COPENHAGUE, 3 Jan. Prome minister Chroesjef di Rusia lo llega Copenhague dia 17 di Juni proximo pa un bishita oficial na Scandinavia, segun a ser anuncia awe di fuente bon informa den capital Danes. Di Dinamarca Chroesjef lo sigui pa Noruega y djey pa Suecia. Tantu na Noruega como na Suecia e lo keda cincu dia.

E compositor famoso prof. Paul Hindemith kende a fallece ultimamente na edad di 66 anja na Frankfort durante un repeticion cu un orkesta hulandes.

JESUS A. DE LIMA Y SRA.

Se despiden de sus amistades, lamentando no poder hacerlo personalmente por la premura de su viaje, agradecen profundamente todas las atenciones y demostraciones de aprecio recibidas con motivo de su partida de esta hospitalaria y encantadora isla y les es grato ponerse a sus inmediatas órdenes en Caracas, Ave. Mohedano 109, La Castellana.

Aruba, 3 de Enero de 1964.

Pa medio di esaki mi kier gradici mi amigo y conocirnan na Antillas un biaha mas pa tur cooperacion y cordialidad durante mi estadia y salida.

Ad Stenzen.

Dia 12 di januari venidero nos mayornan stimá
ROMUALDO RICARDO POURIER y
MARGARITA VITUEL POURIER

ta spera di celebra nan BODA DI PLATA pa 8.30 a.m. Santo Sacrificio di misa na iglesia Santa Theresita na San Nicolas.

despues recepcion di 8´or pa 12´or di anochi na Pastoor Hendrikstraat 50, San Nicolas.

Nan jiunan cordialmente ta invita tur familia, amigo y conocirnan pa e ocasion aki. Fabor considera esaki como invitacion personal.



Un compania di 129 clero catolico cu a asisti na e concilio Oecumenico na Roma a hasi un peregrinacion pa Israel y a worde ricibi pa president Shazar. Riba e portret aki (robez) e President mientras e ta saluda e peregrinonan. Den centro: arzobispo Hakim di Nazareth, hefe di iglesia catolico na Israel cu a introduci e compania cerca e president y alavez a actua como tolk.

BISHITA DI PAPA NA SANTA TERRA

JERUSALEN, 4 Jan. Papa Pablo durante su viahe pe tierra Santu lo tin dos encuentro cu patriatcha athenagoras di Constantinopel, segun a ser anuncia na Jerusalen.
E patriarcha e eucumenico lo liega Jerusalen atardi cu avion. E patriarcha orthodoc di Jerusalen Benedictus lo no saluda Papa na aeropuerto Amman, manera tabata e intension probablemente. E Papa y e patriarcha di Jerusalen lo contra cu otro aeropuerto di Amman. Eynan rey Hoessein di Jordania lo salude, despues di cual un grupo di mucha ta ofrece Papa un taki di olijfie y un boeket di flor, mientras cu centenares di palomanan blancu lo cuminsa bula.
Despues e rey ta presenta algun altu funcionario na Papa despues di cual Papa na su turno lo presenta rey Hoessein e tres cardinalnan cu ta companye na su viahe, esta cardinal, Tisseranda, cardinal Cicognani y cardinal Testa.

Hoessein y Papa a tene discursonan corticu na aeropuerto Papa y su sequito ta sali na auto pa Jerusalen, unda ultimo dianan miles di turistanan y casi dos mil periodista a baha.
Na Jerusalen Papa lo camna mesun caminda cu Cristo a sigui, dia cu cargando su cruz el a worde crucifica riba seru di Calvario.
Awe anochi Papa lo bai hofi di Gethsemane unda na pia di e seru di olijfie e lo celebra un misa. Diadomingo Papa lo pasa diesdos ora na Israel pa bishita e lugarnan Santa eynan.
Observadornan ta considera e reunion entre Papa Pablo y e Patriarco Athenagoras di Constantinopel di gran importancia Ainda no ta conoci si e reunion lo tuma lugar diadomingo of dialuna.

CASTRO: PASADO NO POR BOLBE ATROBE

MIAMI, 3 Jan. E prome minister Cubano, Dr. Fidel Castro, a bisa awe en ocasion di un parada na Havana, cu e aliansa pa progreso apoya pa Merca ta condena pa bira un fracaso absoluto. El a declara den un discurso ricibi na Miami, qu e aliansa, kier perpetua e mes un ritmo di asuntunan na America Latino.
Castro a bisa: Pasado no por bolbe atrobe. Imperialistanan ta papia tocante placanan pa construccion di un paar, di school chiqui y algun obras publica. Nan ta manda un cuerpo diplomatico qu en realidad ta un cuerpo di spionahe. Tur e cosnan aki ta destina pa e mas completo fracaso.

Pronto conferencia tocante Chipre

Nicosia, 4 Jan. Chipre a declara su mes dispuesto pa partcipa na cu conferencia cu Ingleterra, Grecia y Turquia tocante e conflicto entre e gruponan Greigo y Turco di e poblacion na Chipre.
Tantu Chipriotanan Griego como Chipriotanan Turco lo participa na e conferencia, cu pronto lo tuma lugar na Londen.
Den e deckaracion di gobierno ta worde bisa, cu na e conferencia un comision lo worde forma bao di presidencia Ingles, cu lo studia e problemanan rond di e constitucion di Chipre y e acuerdonan di garantia di e alianza. E declaracion a sali djies despues cu e minister ingles pa mancomunidad, Sandys a biaha di Nicosia pa Londen.

E altu comisario Ingles na Chipre, Sir Arthur Clark, a participa na un conferencia di prensa, cu e conferencia lo worde tene e luna aqui mes.

Proposicion Ruso pa mengua tension internacional

Moscu, 4 Jan. Gobierno Sovietico a propone tur paisnan pa firma un acuerdo of tratado, na cual nan ta obliga nan mes di no usa violencia na areglo di conflictonan territorial of fronterizo.
E proposicion aqui tabata para den un mensaje cu premier Chroeschev a manda bispu di anja pa hefenan di estado of lidernan di gobierno.
Un tal acuerdo, segun opinion di e lider Ruso, lo haci masha facil pa hanja solucion pa otro problemanan fundamental internacional.
Especialmente esaqui ta di gran importanci a pa e problema di desarme.

Criminalnan Frances ta worde busco

bruselas, 4 Jan. Ta tumando luga ne costa Belgo un accion grandioso di averiguasion pa dos criminal Frances, qu durante fiesta di aña nobo a hui fol prison na GBoulogne.
Un di tres refugiado por a ser detene. Un unidad di guardia di reinado di mas di cien homber ta busca e refugiadonan. Tambe nan tin ayudo di un cacho di polis di Ulanda, pero esaki a perde huella dje prisoneronan.
Tabata e intencion di e presunan pa subi na Antwerpen abordo di un bapor.

Servicio consular na Corsow

DEN HAAG, 4 Jan. Señor P.A. Bricenyo Quintero temporalmente a wordu reconoce y admiti, a base di estranhero, como consul primera clase na e Consulado General di Venezuela na Corsow. Asina a wordu participa awe for di Den Haag.

Trafico entre Berlin Occidental y Oriental

BERLIN, 4 Jan. Merca Inglaterra y Francia a duna burgemeester Brandt di Berlin Occidental nan Fiat pa mas intentonan pa llega pa un areglo permanente pa bishitanan di Berlinesnan Occidental na Berlin Oriental. Asina funcionarionan Occidental na Berlin Occidental a declara.
Nan tin poco speranza qu e actual areglo pa periodo di Pascu y fiesta di Anja Nobo por word alarga despues di 5 di Januari. Deliberacionnan nobo qu e alemannan oriental por dura simannan.

E avionnan Mig pa India

Nieuw Delhi, 4 Jan. Segun informe India kier bandona e plannan pa e mes construi avionnan jet di e tipo Mig. Awor cu finalisacion di construccion di ediesdos avion Mig entrega pa Rusia, como introduccion pa propio fabricacion, no ta bai muchu bon.
Parce cu India awor kier fabrica raketnan pa defensa aerea den e fabricanan cu originalmente tabata destina pa fabricacion di avionnan Mig.

Gobernador Carlos Lacerda a regla trafico

RIO DE JANEIRO, 4 Jan. E automobilista cu bril rond diki no por a soporta mas. El a bula for di su auto y a corre drenta cenrro di un bringamento entre automobilistanan den un trafico sera na rio.
Centenares di auto mester a para ora cu un auto di entrega a haya dificultad cu su motor. E bringamentu a stop inmediatamente despues di un orden di e homber cu e bril diki. Morto cansa y cu spatnan di sanger riba su camisa el a pasa despues banda di e carreda largu di autonan cu a bolbe cuminsa move.
E homber ey tabata Carlos Lacerda, gobernador di estado Guanabara. E ta e principal gobernante di e ciudad aqui di 3.5 millon habitante cu ta consisti mayor parti di e estado.
E gobernador mester a interveni pa regla trafico, despues cu bomber y polisnan a bandona e ciudad. Nan a sali di servicio di estado pa drenta servicio federal, unda nan ta haya un mihor salario. E gobernador ta bisa qu e escaces di polis y homberonan ta causa pa su enemigu politico number 1 Joao Goulart.

Candela na Peru

Lima, 4 Jan. Un candela, crea pa un explosion den un estufa a kima na Barriaca Tacora un cantidad di cas, cu muraja di palimainshi y lodo, plat abou y a laga seis cien familia sin cas. Shete persona, cu kier a salba algun cos di nan propiedad for di e candela a hanja kemaduranan serio y mester a worde hospitalisa.

Premier nobo a worde nombra na Peru

Lima, 4 Jan. President Belaunde Terry di Peru a yera a nombra e premier nobo di Peru, Dr. Fernando Schwalb y su gabinete oficialmente durante un ceremonia den palacio presudencial.
Entre e huespednan tabatin entre otro ex premier Oscar Trelles, kende a baha despues di un mocion di desconfianza den camara di diputados.



Esaki ta e disenjo di e Caribbean Pavilion na e exposicion mundial di New York cu lo habri e anja aki. Ya caba e construccion ta hopi avanza y nan ta spera mas o menos 80 pa 100 millon hende di tur parti di mundu. E fecha oficial di apertura ta dia 22 di april 1964. E Caribbean Pavilion ta consisti di tres edificio dos pa exposicion di atraccionnan turistico y industrial y un restaurant grandi.

Iglesia Griego Orthodox ta malcontentu cu reunion

Atena, 4 Jan. Un gran cantidad di miembronan di iglesia Griego Orthodox ta malcontentu cu e reunion proximo entre e partiarco ecumenico Athenagoras di Constantinopel y Papa Pablo sexto.

Den un convento grandi Athenas

Den un convento grandi na Athenas lo worde resa di Diasabra te

Diadomingo pa proteha comunidad Orthodox pa e consecuencianan di e tactica peligroso cu e patriarco ecumenico ta sigui pa cu Vaticano.

E anochi di oracion aqui a worde organisa pa e union orthodox di damanan Griego´ di cual ´´Moeder OVErste´´ di e convento ta presidente. Esaqui ta un di e hopi reaccionnan den circulonan Griego Orthodox riba e encuentro anuncia.

Den su mensaje pa anja nobo, cu a worde lesa den iglesianan Griego, e arzobispo di Atena, a la vez primado di Grecia, Chryssostomos, a declara cu e ruta cu Athenagoras a sigui ta desastroso pa e interesnan di iglesianan Orthodox.

Parce cu e arzobispo a prohibi e Metropoliet di Janina pa companja Athenagoras pa Jeruzalem, pa cual e Metroiioiiet a hanja un invitacion.

Diescinco morto door di desgracia na Peru

Lima, 4 Jan. 15 Hende a muri y mas di 40 a worde herida den dos desgracia na Peru. Diesun persona a worde mata y binti herida ora cu den centro di e pais un bus a cai den un precipicio. Den e parti noor d di e pais un truck di carga a cai for di un swru door di cual hende a muri y mas di 20 a worde herida.

Candela grandi na Venezuela

Caracas, 4 Jan. Un candela, cu a causa un dan o di un milion dollar, a azota territorionan di mercado na San Cristobal banda di e frontera Venezolano-Colombiano. E frontera nacional di libertacion no ta worde acusa di e candela aqui. Unidadnan di bombero for di un ciudad Colombiano na frontera pa pasa frontera pa yuda combati e candela.

Castgonan diciplinario pa socialistanan Italiano

Roma, 4 Jan. E conseho diciplinario di e partido socialista Italiano a suspende awe diescuater miembro di parlamento, pasombra iun psa nan a ninga di pasombra luna pasa nan a ninga di duna nan confianza na e gobierno di coalicion di centro-izquierdo, den cual e socialistanan ta representa.

E rebeldenan ta pertenece na e ala extremo izquierdo di e partido cu ta sinti mas pa un afiliacion cu comunistanan.

Shete senador y dos miembro di e camara a worde suspende pa e periodo di un anja, mientras cu cincu otro senador a worde exclui di tur actividadnan di e partido pa e periodo di seis luna. Luna pasa 23 miembro socialista di parlamento a worde suspende di nan partido pa periodo di un anja.

Reduccion di programa nuclear y especial

JOHNSON CITY, 4 Jan. President Johnson a anuncia qu e tin idea di reduci progranan pa investigasion nuclear y espacial cu varios cien milion di dollar. E plan Mericano pa lansa ne aña 1970 un homber riba luna si lo no wordu renuncia.

E president Mericano a bisa cu e kier tene e presupuesto pe aña di belastin 1964 1965 riba mas o menos 100 millard dollar.

El a anuncia qu e presupuesto pa agricultura lo wordu rebaha.

E president lo manda e presupuesto mas den Januari pa congreso.

DALMENTU RIBA WESTERSCHELDE

TERNEUZEN, 3 Jan. E bapor Ulandes di costa Looiersgràcht di 500 ton foi Amsterdam a dal na Westerscheide dilanti costa di Terneuzen qu e bapor di motor di Sur Africa Langkloof y a sink despues.

Varios bapor den cercania ta busca qu luz riba awa. Shete naugrafo entre tantu a worde saca foi awa.

Segun radio Scheveningen anochi ainda nan no a hanja tres homber. Ta pertenese entre e personanan salba, un loods Belgo. Dje bapor Ulandes qu a sink solamente su mastil ta sali ainda riba awa.

Avion di Papa lo no worde escolta

Beiroet, 4 Jan. Gobierno Libanes a hala su instruccionnan pa un escadrilla di avionnan di forsa aerea escolta e avion di Papa ora cu e ta riba Libanon, aden.

Di fuente oficial na Beiroet ta worde informa, cu Vaticano a laga sa, cu ta deseo di Papa pa ningun avion ni militar ni civil escolta of yega den cercania di e avion di Papa.

E avion especial di Al-Italia, cu cual Papa ta biaha pa Amman (un DC-8 di Al-Italia cu tin solamente tres siman serca e compania y cu ainda no a worde usa pa pasahero, no a worde cambia masha pa e viahe aqui.

Cyprus ta pidi reunion di conseho di seguridad

New YORK, $ Jan. E peticion cu Cyorus a haci ayera por medio di su representante permanente cerca Nacionnan Uni pa un reunion di conseho di seguridad, ta motiva cu amenaza di invasion di Turquia, segun a ser anuncia. Probablemente a ser pidi pa un reunion di urgencia dje conseho, pero despues nan a hala e aspecto urente dje peticion, ora cu Cyprus a bai di acuerdo pa participa na un conferencia cu Turquia, Grecia y Gran Britania.

Segun e peticion na conseho di seguridad, e armisticio cu nan a serra didomimgo a ser viola pa gobierno Turco, ora cu el a keda ninga di retira contingente di trupnan Turco di puntonan strategico na Nicosia.

Cyprus a acusa Turquia di ta crea un amenaza di invasion door di movesionnan di su flota, concentracion di reforzanan militar na costa. Entra tantu prome mina costa. Entre tantu prome minister Inonu di Turquia a declara den senado, cu e pais no tin idea di ataka ningun pais.

12 Bapor Turco di marina a regresa nan base. Nan a tene ehercicio di flota segun a ser anuncia.

Viahe di ministro Tsjoe en Lai

BELGRADO, 4 Jan. Prome minister Tsjoe en Lai di China communista y lider Albanes communista Enver Hoxha, a delibera na Tirana den un ambiente amistoso y cordial, segun radio Tirana a anuncia.

Na cuminzamentu di e deliberasionnan prome minister Tsjoe en Lai tabata conpanja pa minister di exterior mariscal Tsjen Yi y cincu otro funcionario Chines. Ta pertenese entre e delegasion Albanes diez miembro dje oficina politico di partido communista Albanes.

Fin di oktober deficit di 4,7 millon

Oranjestad, 4 Januari.

E middelenstaat di e teritorio insular di Ariba di e promer 10 luna di anja ta mustra cu na 31 di oktober 1963 ya 19,7 millon florin a worde ricibi di e entrada cu a worde calcula pa Fl 24.4 millon over di 1963. Na e momento ey a resulta cu tin 9 di e 26 postnan di presupuesto na unda e calculacion a worde pasa pa un total di casi 3 ton.

Asina despues di 10 luna ya e entrada di belasting ariba ganashi tabata Fl. 192.000 mas halto cu calculacion. For di e suma cu falta, segun calculacion mester worde ricibi ainda 1 1/2 millon di belasting ariba entrada, 2 millon di pagonan di Land pa motibo di derechonan di importacion y belasting y 1/2 millon di pago di empresanan na caha di teritorio insular.

Gobernador ta bishita Aruba di dia 4 te 10

Oranjestad, 4 Januari.
Awe merdia pa 2'or y mei mr. N. Debrot Gobernador di Antillas a yega aeropuerto di Aruba den compania di su esposa. Segun a worde informa te ayera merdia e bishita aki na Aruba lo dura 6 dia. Un programa chikito a worde prepara, cu tin entre otro un recepcion di anja nobo awe nochi den Papiamento Room di Aruba Caribbean Hotel, un diner den Marinierskazerne a Savaneta ariba invitacion di comandante Diamars anochi; un diner ofreci door di Gobernador y senjora Debrot na invitadonan Diarazon anochi; un recepcion den Basi Ruti di representantenan di e grupo di comedia Mascaruba den presencia di deputado G.A. Oduber, Diahuebs merdia 4'or y mei, y 8'or di anochi di mes un dia un diner ofreci den Astoria Hotel door di B.C. na Gobernador y senjora. Diabierna merdia pa 12'or y mei familia Debrot ta laga Aruba pa bolbe na e palacio na Willemstad.

De Veer Theater ta presenta "Hatari"

Oranjestad, 4 Jan.
Na casi tur parti di mundo tin circo of zoo y majoria di nan continuamente mester di animalnan y bestianan for di tur parti di mundo y especialmente for di Africa e paraiso di e bestianan feroz.
E animalnan aki tin di worde busca y atrapa bibo pa hombernan cu a haci esaki nan ofishi, un ofishi peligroso, pero yen di aventura y tension Esaki lo ta loke lo por worde mira den e pelicula ''Hatari''cu ta nifica ''peligro'! filma door di Paramount na Merca segun e storia di Harry Kurnitz.

E pelicula ta na technicolor y ta mustra e buscamento atrapamento y filmamento di bestianan manera zebra, giraffe, rhino, leopard, ostrich cheetah, leon,hyena, makako, y elefantenan. Casi tur e animalnan di Afrika ta presenta den e film aki, cual a worde filma na Tanganyika, na Afrika Oost, bao di direccion di Howard Hawks di Hollywood. Den e pelicula aki ta hunga e rol principal John Wayne cazador di e animalnan, cual nan ta worde atrapa sin un solo tiro di scopet of revolver pero cu laso for di ariba un jeep. Tambe ta hunga den e pelicula Hardy Kruger, actor Aleman cu den ''Hatari''ta haci su debut den un pelicula Mericano, Elsa Martinelli, Gerard Blain y Red Buttons. E pelicula cu lo worde presenta den de Veer Theater ariba dia .... ta pa tur edad. Un pelicula yen di emocion, aventura, romance y caminda harimento lo no keda afor.

RESULTADO DI E GRANDIOSO CONCURSO DI E FAMOSO RON BOCA CHICA DI FECHA 30 DECEMBER 1963.



E PREGUNTA TABATA:
,,PAKIKO BO TA PREFERA E FAMOSO Y DELICIOSO RON BOCA CHICA?,,
Entre mas di 3000 concursantenan e jurado tabatin un trabao enorme pa escohe e lemanan mas adecuado. Sr. W. LABAD di RONDWEG 61 DAKOTA, a bisa:
,,Pasobra, Boca Chica, ta e miho rom di Puerto Rico y esun prefera pa e pueblo di Aruba, cu sa masha bon kiko un rom di calidad ta nifica.,,
Cu esaki sr. Labad a gana e prome premio cu ta un biaha pa PUERTO RICO, bishita na e fabrica di Boca Chica, cu gasto di Hotel y pasashi paga pa un siman mas US $ 200,-- na placa efectivo.
Di dos premio a bai pa srta. Yvonne TROMP, tambe di Dakota (Citroenstraat 15), kende a bisa: ,,BOCA CHICA 'RIBA PLAZA, TA 'LEGRIA PA TUR RAZA!,,
cu esaki , srta. Yvonne a gana un biaha pa Corsow pa un weekend mas fl. 100,-- na placa efectivo.
DI TRES PREMIO, tabata pa SR. ERNESTO PEREZ di KAMERLINGH ONNESTRAAT 8, kende a bisa:
,,Prefiero BOCA CHICA por la siguiente razon: ,,Alegria pasagera puede darme cualquier ron. Solo BOCA CHICA brinda noche y dia: Calidad inalterable y real satisfaccion!,,
Cu e bunita lema aki sr. Perez a bira ganador di tercer premio cu ta un caha di 6/2 di e famoso ron Boca Chica.
Ariba e portret aki nos ta mira momento di entrega dje premionan: Di robez pa drechi, Sr. Barros, hefe promosion di firma E.F. Debrot, sr. Labad ganador di prome premio, sr. J.M. Debrot director di firma Debrot, srta. Yvonne Tromp, ganadora di 2ndo premio, sr. Perez, ganador di tercer premio y sr. L. (Fa) Aponte, hefe di oficina di firma E.F. Debrot.
Sigui spaar e botternan bashi di Ron Boca Chica, pronto e siguiente concurso interesante cu sorpresa nan lo worde anuncia.
AGENTE PA BOCA CHICA - FIRMA E.F. DEBROT INC. NASSAUSTRAAT 98 - TEL. 1040

Torneo di basket, soft y volleyball na Lago S.P.

E activo directiva di Lago Sport Park ta haciendo preparacionnan pa e torneonan anual di basketball, softball cu ta worde hunga riba su terenonan.
E torneo di basketball lo consisti di tres division, dos masculino, uno clase A y otro B y un clase femenino. Pa participa den e torneo aki e clubnan di basketball di nos isla por tuma contact cu Juan Briezen di directiva Lago Sport Park pa haci e necesario inscripcion. Clubnan por inscribi te cu dia 25 di januari y e torneo ta worde planea pa cuminza durante e promer siman di luna di februari.
Park ta anunciando comienzo di su torneo di softball, na cual torneo por participa tanto equiponan masculino como femenino, naturalmente cada uno den su division. Te cu dia 31 di januari, e clubnan cu ta interesa den tuma parti por haci nan inscripcion cerca Mateo Reyes. Debi na cu e cancha di basket, tennis y volleyball ta ainda bao di reparacion, e torneo anual di volleyball cu na fin di aña pasa lo tuma luga, no por a bai door.
Pa tog e deporte aki tambe worde presenta directiva di Lago Sport Park tin intencion di tene un torneo eliminatorio di volleyball. Esaki lo tuma luga den curso di e luna di januari mes ainda.

Guerra pa appel na Europa

Bruselas, 4 Jan. Exactamente dos siman despues di final dje sesion Marathon dje comunidad economico Europeo tocante kestionnan agricola ministernan di agricultura dje seis paisnan (o nan reemplasantenan) lo mester sali atrobe pa Bruselas.
Dialuna anochi seis or nan ta ser spera pa duna un opinion den e tal guerra pa apel, cu tin entre Italia un banda y republica federal di Alemania y Francia otro banda.

Italia a pidi pe reunion di urgencia aki, pasombra e no kier atene su mes na un desicion dje comision europeo di E.E.G. pa admiti Alemania te dia 12 di januari pa serra frontera pa cierto sorto di apel.

Contribucion di Noruega na Nacionnan Uni

Forsanan Noruega militar den aña cu a termina a duna un contribuicion enorme na etrupanan di seguridad poniendo 1100 homber na disposicion di e trupanan di seguridad di Nacionnan Uni. Esaki ta un record. Asina e minister Noruego di defensa a participa.

Korfbal en coneccion jubileo Club Caribe

Oranjestad, 4 Januari.
Segun nos a worde informa en coneccion cu e jubileo di plata cual Club Caribe ta bai fiesta dia 24 venidero, lo tin dos siman di tournooinan deportivo. Un bunita punto ariba e programa ta cu un comitee bao di gia di sr. Harold Harms ta tratando pa organisa un encuentro di korfbal tambe.
E deporte aki cu anjanan anterior tabata masha popular na Aruba no ta worda practica mas. Senjor Harms kier anima esunan cu anteriormente a practica e deporte aki, pa nan demostra e miembronan di Caribe con esaki tabata tuma lugar.

Otro ramonan di deporte cu lo worde hunga ta, futbol, pingpong, tennis, basketball, volleyball, domino, y softball. Tumando e resolucion di A.S.U. na cuenta, cu cual Club Caribe ya un biaha a bin den conflicto, segun ta worde spera, lo no tin encuentronan deportivo cu clubnan di Corsow. E encuentronan ta cuminsa otro fin di siman caba.
E diner tradicional di anja di e club ta worde teni dia 24 di e luna aki. E programa ta anuncia tambe un galabal na unda un conhunto Colombiano ta percura pa musica y un cocktail party.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo

subscripcion f. 3.25 pa luna edicion los 20 ct.

edita pa:

N.V. Arubaanse Drukkerij en Uitgevers- en Publiciteits Mij.

imprimi na:

N.V. Drukkerij „de Stad„

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.

Directeur hoofdredacteur: D. Wolff.

CINE

Diasabra 4 Jan:

De Veer: 8.30 p.m. "Too Hot To Handle" 18 j

Rialto: 8.00 p.m. "Hell is for Heroes" 18 j

Principal: 8.00 p.m. "The Black Pirate" 18 j

Aurora: 8.00 p.m. "Solomon and Sheba" 18 j

Savaneta: 8.00 p.m. "Days of Wine and Roses" 18 j

Diadomingo 5 Jan:

De Veer: 6.00 p.m. "Der Stern von Santa Clara" all 8.30 p. m. "Too Hot To Handle" 18 j

Rialto: 5.30 p. m. "El Analfabeto" all 8.00 p.m. "Hel is for Heroes" 18 j

Principal: 6.00 p.m. "El mundo comico" all 8.00 p.m. "The Interns" 18 j

Aurora: 6.00 p.m. "Ha llegado un angel" all 8.00 p.m. "Solomon and Sheba" 18 j

Savaneta: 6.30 p.m. "Muziek is Troef" all 8.00 p.m. "Hatari" all

DI 7.45 pa 8.15
La Garra Escondida
pa cortesia di
KAN N.V.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda
San Nicolas: Zr. Perpetua
Santa Cruz: Zr. Ludovic

DOKTERNAN DI WARDA

Oranjestad-Noord: Dr. J.R. Leo
San Nicolas-Sta Cruz-Sav: Dr. A.v.d. Hoeven.

SIRBISHINAN DI MISA PROTESTANT

Oranjestad: 9 uur. v.m. Ds. Jakobs.
Piedra Plat: 9 uur. v.m. Ds. Visser.
San Nicolas: 5.30 n.m. Ds. Visser

Cumpleanjos

Awe dia 4 di Jan. ta cumpli su 17 primavera e simpatica srta. Rigobertha Werleman, felicitacion ta bini di parti di su mama, Fema, tata Hendrik, rumanan Pablo, Nawa, Mai, Laura, Ambrosio, Juliana, Dominica, Rey, Rufino, Thomas, especialmente di su estimado amigo August Gomez, y demas famia Werleman, Gomez, Geerman, Thiel, Henriquez y de Salha.

Awe dia 4 di Jan. ta celebra e bunita edad di 80 aña Señora Maria Esteba Tromp, felicitacion ta bini di su 4 jiunan, 2 suegranan, 22 nietonan, 9 bisanietonan, sobrinanan y tur famia, amiga i conocirnan.

TELE-ARUBA

Diasabra 4 jan. 1964

05.30 Flash Gordon
06.00 This is Britain
06.30 Capt Grief
06.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00 Top Cat
07.30 Sports Patrol
07.30 Sports News
07.45 Highway Patrol
08.15 Bold Venture
08.45 English Newscast Live & Filmnews
09.00 Fight of the week
10.00 Sign off.

Diadomingo 5 jan. 1964

06.00 Sword of Freedom
06.30 Living World
06.45 Papiamento Newscast Live & Filmnews
07.00 Bat Masterson
07.30 Big Playback
07.45 Concentration
08.15 Live „Nos Tera"
08.45 English Newscast Live & Filmnews
09.00 Empire
10.00 Sign off.

RADIO CARACAS TELEVISION

Diasabra 4 jan. 1964

8.45 Senderos de luz
9.00 Tio Vacaciones
9.30 Relaciones Públicas
9.45 Proyecciones
10.15 Diálogo y cultura
10.45 Imagen de Francia
11.01 Federación Ven. de Ganaderos
11.30 Suplemento Hipico
12.00 El Show de Saume
13.15 Weekend con las estrellas
13.45 C.T.V.
4.15 Museo
14.30 Media hora con Chelique
5.00 Bowling
16.00 Farándula Musical
16.30 Peña Tanquera
16.44 Programa Musical
18.00 Ganele al reloj
18.30 Tic Tac
19.00 Mr. Ed y Datos hipicos
19.30 Que monada de familia
20.00 El observador
20.15 La era siniestra
20.45 Alfred Hitchcock
21.15 Vida y destino
21.30 Boris Karloff
22.30 Charla

Diadomingo 5 jan. 1964

9.00 Buck Rogers
9.30 Aventura del Cacique Jao
10.30 El Circo
11.30 Pelicula
13.00 Torneo hípico y Perry Mason
18.00 Laramie
19.00 El Imperio
20.00 El observador
20.15 La hora estelar
21.15 Show de Aldemaro Romero
22.15 Boxeo
22.45 Miradas al mundo
23.00 Teleteatro

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: Botica Odiber Tel: 1780.
San Nicolas: Botica San Lucas. Tel: 5119

TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

Iste TREKKING — DONDERDAG 2 JANUARI 1964

Tientallen	
13	50
20	50
37	50
45	50
54	50
69	50
71	50
77	50
82	50
95	50

Honderdtallen	
105	50
112	50
122	50
145	50
163	50
185	50
191	50
196	50
201	50
203	50
222	50
232	50
250	50
259	50
260	50
271	50
281	50
285	50
295	50
297	50
310	50
322	50
325	50
334	50
341	50
353	50
355	50
371	50
372	50
374	50
383	50
409	50
415	50
444	50
454	250
464	50
468	50
472	50
505	50
514	50
519	50
524	50
540	50
549	50
576	50
583	50
589	50
590	50
592	50
605	50
611	50
616	50
618	50
623	50
624	50
625	50
646	50
650	50
657	50
661	50
663	50
668	50
686	50
687	50
726	50
753	50
754	50
757	50
762	50
765	50
771	50
773	50
793	50
795	50
807	50
820	100
827	50
833	50
858	50
860	50
872	50
907	50
909	500
921	50
929	50
930	100
938	50
942	50
970	50
977	50
981	50
989	50

Een duizend	
1017	50
1028	50
1031	50
1044	50
1046	50
1053	50
1070	50
1071	250
1075	50
1088	50
1114	50
1122	50
1125	50
1128	50
1137	50
1144	50
1146	50
1178	250
1192	50
1193	50
1203	50
1208	50
1213	50
1220	50
1227	50
1231	50
1239	50
1257	500
1272	50
1284	50
1287	50
1289	50
1292	50
1298	50
1301	50
1303	50
1311	50
1314	50
1315	50
1324	50
1337	50
1381	50
1395	50
1416	50
1417	50
1426	50
1441	50
1447	50
1448	50
1449	50
1483	50
1487	50
1489	50
1499	50
1508	50
1518	50
1523	100
1535	50
1536	50
1538	50
1558	50
1565	50
1571	50
1574	50
1586	50
1592	50
1604	50
1608	50
1610	50
1626	100
1637	50
1646	50
1649	50
1652	50
1659	100
1677	250
1694	100
1699	50
1717	50
1725	50
1728	50
1735	50
1761	50
1764	50
1765	50
1771	50
1772	50
1799	50
1801	50
1802	50
1811	50
1813	50
1824	50
1835	50
1846	50
1878	50
1882	50
1883	50
1889	50
1909	50
1910	50
1921	50
1922	50
1958	50
1963	50
1979	50
1980	50
1987	50

Twee duizend	
2016	50
2033	50
2035	50
2058	50
2064	50
2070	50
2080	50
2086	50
2109	50
2127	50
2133	100
2146	50
2150	50
2151	50
2170	50
2196	50
2218	50
2230	50
2250	250
2253	50
2272	50
2305	50
2337	50
2352	50
2355	50
2372	50
2384	50
2411	50
2415	50
2430	50
2432	100
2459	50
2461	100
2463	50
2464	50
2468	50
2479	50
2515	50
2516	50
2524	100
2529	50
2532	50
2593	50
2612	50
2626	50
2637	50
2648	50
2659	50
2663	50
2665	50
2674	50
2685	50
2696	50
2699	50
2700	50
2736	50
2743	50
2763	50
2767	50
2771	50
2791	50
2798	50
2805	50
2818	50
2821	500
2831	50
2835	50
2842	50
2843	50
2849	50
2851	50
2885	50
2894	50
2912	50
2923	50
2927	50
2932	50
2943	50
2944	50
2952	50
2953	50
2966	50
2969	100
2987	50
2992	50
2994	50

Drie duizend	
3002	50
3004	50
3006	50
3017	50
3023	50
3032	50
3037	50
3039	50
3068	50
3082	50
3086	250
3097	50
3110	50
3114	50
3117	50
3122	50
3136	50
3141	50
3147	50
3150	50
3164	50
3169	50
3171	50
3178	50
3194	50
3234	50
3246	50
3254	50
3259	50
3260	100
3265	50
3270	50
3291	50
3292	50
3297	50
3299	50
3321	50
3335	50
3340	50
3353	50
3359	50
3361	50
3362	50
3377	50
3383	50
3388	50
3398	50
3404	50
3416	50
3421	50
3426	50
3427	50
3435	50
3451	50
3459	50
3473	50
3475	50
3476	100
3492	50
3497	50
3502	50
3522	50
3524	50
3530	50
3536	50
3541	50
3548	50
3557	50
3628	50
3639	50
3652	50
3663	50
3669	50
3672	50
3673	50
3707	50
3724	50
3741	50
3743	50
3778	50
3789	50
3791	50
3792	50
3797	50
3808	50
3818	500
3823	50
3830	50
3839	50
3927	50
3929	50
3939	50
3969	50
3974	50
3977	50
3983	50
3987	50
3992	50
3995	50
3997	100

Vier duizend	
4017	50
4022	50
4026	50
4030	50
4045	50
4046	50
4061	50
4100	50
4112	50
4116	50
4119	50
4120	50
4124	50
4136	50
4137	50
4143	50
4151	50
4162	100
4166	50
4184	50
4188	50
4201	50
4207	50
4216	50
4218	50
4242	50
4246	50
4251	50
4252	250
4263	50
4298	50
4325	50
4330	50
4340	50
4342	50
4349	50
4351	50
4354	50
4374	50
4375	50
4393	50
4401	50
4409	50
4420	50
4424	50
4440	50
4445	50
4462	100
4463	50
4476	100
4485	50
4499	50
4503	50
4512	50
4522	50
4529	50
4538	50
4545	50
4546	50
4559	50
4561	50
4583	50
4631	50
4633	50
4638	50
4648	50
4653	50
4658	100
4668	50
4695	50
4702	50
4704	50
4705	50
4716	50
4719	50
4727	50
4750	50
4767	50
4771	50
4788	50
4789	50
4806	50
4831	50
4832	50
4833	100
4842	50
4863	50
4876	50
4885	50
4889	50
4907	50
4912	50
4950	50
4968	50
4977	50

Vijf duizend	
5006	50
5036	50
5064	50
5068	50
5074	50
5092	50
5117	50
5119	50
5128	50
5138	50
5140	50
5162	50
5180	50
5182	50
5189	50
5192	50
5208	50
5250	50
5261	50
5281	50
5285	50
5290	50
5321	50
5341	50
5351	50
5360	50
5369	50
5371	50
5388	50
5423	50
5435	50
5451	50
5460	50
5461	50
5483	50
5491	50
5502	50
5515	50
5517	50
5518	50
5520	250
5521	50
5539	50
5551	50
5554	50
5557	50
5570	50
5575	50
5589	50
5615	50
5619	50
5629	50
5645	50
5649	50
5674	50
5678	50
5726	50
5727	50
5737	50
5741	50
5756	50
5763	50
5767	50
5778	50
5779	50
5781	50
5782	50
5805	50
5816	50
5871	50
5828	50
5850	50
5863	50
5871	50
5886	100
5914	50
5934	50
5940	50
5945	50
5958	50
5980	50

Zes duizend	
6010	50
6011	50
6014	50
6018	50
6051	50
6060	50
6061	50
6080	50
6090	50
6098	50
6102	50
6119	50
6130	50
6137	50
6138	50
6140	50
6146	50
6158	50
6160	50
6177	50
6187	50
6191	50
6230	50
6238	50
6249	50
6254	50
6261	50
6273	50
6309	50
6312	500
6327	50
6348	50
6360	50
6373	50
6383	50
6389	50
6402	50
6436	50
6444	50
6450	50
6453	50
6475	50
6480	50
6496	50
6504	50
6508	50
6520	50
6527	50
6529	50
6535	50
6537	50
6546	50
6571	50
6592	50
6593	50
6595	50
6597	50
6599	50
6600	50
6604	50
6632	50
6647	100
6652	100
6660	50
6693	50
6719	50
6730	50
6759	50
6771	50
6779	50
6789	50
6793	50
6801	50
6808	50
6814	50
6825	50
6830	50
6836	50
6839	100
6863	50
6869	50
6872	100
6880	50
6882	100
6893	50
6906	50
6909	50
6911	50
6912	50
6943	50
6958	100
6999	50

Zeven duizend	
7004	50
7015	50
7019	50
7025	50
7046	50
7051	50
7059	50
7078	50
7079	50
7085	50
7091	50
7092	50
7127	50
7141	50
7159	50
7169	50
7170	50
7176	50
7178	50
7183	50
7186	50
7188	50
7190	50
7195	50
7202	50
7213	50
7221	50
7233	50
7253	50
7268	50
7285	50
7290	50
7309	500
7317	50
7322	50
7324	50
7342	50
7356	50
7362	50
7379	50
7381	50
7394	50
7409	50
7417	50
7421	50
7430	50
7446	50
7449	50
7453	50
7460	50
7462	50
7464	50
7488	50
7503	50
7511	50
7532	50
7535	50
7539	50
7540	50
7541	50
7582	50
7595	50
7615	50
7617	50
7628	50
7638	50
7639	50
7641	50
7667	100
7671	50
7673	50
7676	50
7682	50
7700	50
7706	50
7710	250
7721	50
7724	50
7725	50
7747	50
7750	50
7777	50
7781	50
7791	50
7795	50
7808	50
7809	50
7817	50
7824	50
7840	50
7842	50
7865	50
7867	50
7893	50
7898	50
7905	50
7920	50
7932	50
7936	50
7965	50
7976	100
7979	50
7981	50
7985	50
7996	50

Acht duizend	
8000	50
8004	100
8006	50
8009	50
8013	50
8019	250
8027	100
8045	50
8052	50
8076	50
8083	50
8107	50
8108	50
8125	50
8143	50
8149	50
8164	50
8175	50
8183	50
8213	50
8216	50
8219	100
8235	50
8243	50
8256	50
8269	50
8281	50
8282	100
8289	50
8299	50
8312	50
8329	50
8343	50
8376	50
8387	50
8394	50
8405	50
8412	50
8435	50
8436	50
8437	50
8439	50
8447	50
8453	50
8465	50
8467	50
8470	50
8479	50
8491	50
8504	50
8511	50
8524	100
8529	50
8530	50
8547	50
8556	50
8563	50
8567	50
8594	100
8595	50
8635	50
8644	50
8647	50
8656	50
8669	50
8676	50
8692	50
8703	50
8704	50
8726	50
8732	50
8734	50
8756	50
8764	50
8771	50
8790	100
8807	50
8812	50
8816	50
8818	50
8829	50
8838	50
8839	50
8843	50
8853	50
8863	50
8874	50
8879	50
8887	50
8888	50
8897	50
8903	50
8928	50
8947	100
8958	50
8960	50
8961	50
8964	50
8973	50
8975	50
8978	50
8986	50
8994	50

Negen duizend	
9004	100
9006	50
9010	50
9029	50
9036	50
9052	50
9056	50
9057	50
9075	50
9079	100
9085	50
9116	50
9121	50
9157	50
9174	100
9190	50
9200	50
9201	50
9203	50
9211	50
9228	50
9233	50
9243	50
9276	50
9286	100
9304	50
9312	50
9319	50
9336	50
9365	50
9366	50
9367	50
9369	50
9373	50
9375	50
9381	50
9435	50
9442	50
9474	50
9480	50
9511	50
9515	50
9525	50
9531	50
9569	50
9574	50
9577	50
9584	50
9588	50
9600	50
9610	50
9616	50
9619	50
9621	50
9644	50
9650	50
9663	50
9664	50
9680	50
9685	50
9750	50
9760	50
9767	50
9769	50
9783	50
9795	50
9818	50
9824	50
9836	50
9849	50
9851	50
9867	50
9872	50
9876	50
9895	50
9899	50
9929	50
9936	50
9948	50
9955	100
9957	50
9966	50
9974	50
9979	500
9988	50

Tien duizend	
10033	50
10037	50
10062	50
10077	50
10078	50
10088	50
10090	50
10100	50
10115	50
10123	50
10125	50
10132	50
10148	50
10154	50
10158	50
10161	50
10189	50
10213	50
10214	50
10216	50
10227	50
10244	50
10258	50
10262	50
10276	50
10279	50
10285	50
10290	50
10314	50
10317	50
10320	50
10327	50
10328	50
10336	50
10337	50
10344	50
10347	50
10361	50
10383	50
10431	50
10452	50
10457	50
10469	50
10478	50
10489	50
10503	50
10506	50
10514	50
10516	50
10521	50
10524	50
10548	50
10571	50
10586	50
10590	50
10593	50
10598	100
10600	50
10601	50
10605	50
10612	50
10620	50
10621	50
10659	50
10680	50
10683	50
10725	50
10730	50
10733	50
10747	50
10749	100
10761	100
10762	50
10764	50
10768	50
10783	50
10785	50
10793	50
10796	50
10798	50
10801	50
10819	50
10823	50
10841	50
10848	50
10851	50
10856	50
10860	50
10882	50
10892	50
10899	50
10903	50
10904	100
10916	50
10961	50
10966	50
10972	50
10986	50

Elf duizend	
11005	50
11007	50
11022	50
11024	50
11027	500
11028	30000
11029	500
11029	50
11039	50
11077	50
11095	50
11115	50
11121	50
11168	50
11170	100
11175	50
11185	50
11191	50
11194	50
11199	50
11203	50
11209	50
11213	50
11217	50
11227	50
11236	50
11241	50
11243	50
11254	50
11279	50
11296	50
11298	50
11300	50
11306	50
11317	50
11318	50
11356	50
11364	50
11365	50
11368	50
11372	50
11382	50
11387	50
11422	50
11438	50
11447	50
11456	50
11466	50
11472	50
11481	50
11487	50
11488	50
11503	50
11509	50
11520	50
11540	50
11544	50
11551	100
11552	50
11570	50
11575	50
11589	50
11596	50
11604	50
11612	50
11620	50
11622	50
11628	50
11629	50
11632	50
11638	50
11639	50
11642	50
11656	100
11662	50
11685	500
11700	50
11735	50
11739	50
11743	50
11744	50
11745	50
11778	50
11779	50
11840	50
11850	50
11852	50
11870	50
11873	50
11884	50
11886	50
11891	50
11900	50
11908	50
11916	50
11918	50
11925	50
11942	50
11943	50
11949	50
11953	50
11974	50
11975	50
11979	100
11985	50

Twaalf duizend	
12001	50
12012	50
12041	50
12043	50
12058	50
12068	50
12069	50
12081	100
12082	50
12099	50
12100	50
12109	50
12120	50
12122	50
12126	50
12144	50
12153	50
12160	50
12200	50
12226	100
12255	50
12260	100
12307	50
12312	100
12322	100
12327	50
12342	50
12351	50
12355	250
12359	50
12386	50
12393	50
12409	50
12411	50
12415	50
12420	50
12433	50
12447	50
12462	50
12487	50
12501	50
12522	50
12525	50
12527	50
12538	50
12543	50
12560	50
12561	50
12573	100
12580	50
12601	50
12643	50
12655	50
12660	50
12664	50
12667	50
12702	50
12704	50
12708	50
12712	50
12713	50
12741	50
12750	100
12763	50
12766	50
12777	50
12799	50
12800	50
12824	50
12825	50
12861	50
12910	50
12949	50
12956	50
12958	50
12964	50
12965	50
12981	50
12988	50
12993	50

Dertien duizend	
13000	50
13020	50
13031	50
13046	100
13047	50
13060	50
13065	50
13066	50
13067	500
13070	100
13077	50
13081	100
13089	50
13104	50
13141	50
13146	50
13151	50
13176	50
13183	50
13191	50
13194	50
13196	50
13199	50
13224	50
13232	50
13243	50
13248	50
13254	50
13269	50
13292	50
13304	50
13308	100
13312	50
13325	50
13335	50
13342	50
13343	50
13354	50
13367	50
13370	50
13378	250
13393	50
13402	50
13411	50
13421	50
13436	50
13444	50
13445	250
13453	50
13481	50
13494	100
13505	50
13508	50
13509	50
13512	50
13517	50
13519	50
13538	50
13541	50
13550	50
13552	50
13560	50
13579	100
13582	50
13600	50
13629	50
13658	50
13669	50
13685	50
13707	50
13713	50
13716	50
13723	250
13728	50
13750	50
13760	50
13768	50
13771	50
13776	50
13779	50
13786	50
13798	50
13804	100
13809	50
13822	50
13830	50
13834	50
13838	50
13861	50
13868	50
13877	50
13882	50
13902	50
13918	50
13936	50
13951	50
13952	50
13982	50
13985	50
13986	50

Veertien duizend	
14001	50
14012	50
14014	50
14017	50
14043	50
14058	50
14064	50
14069	50
14072	50
14074	50
14085	50
14096	50
14121	50
14127	50
14133	50
14135	50
14141	500
14144	50
14154	50
14156	50
14190	50
14215	50
14222	50
14223	50
14244	50
14249	50
14253	50
14266	50
14274	50
14277	50
14286	50
14295	50
14309	50
14321	50
14332	50
14336	50
14340	50
14341	50
14349	50
14350	50
14352	50
14368	50
14378	50
14394	100
14406	50
14409	50
14425	50
14434	50
14438	50
14439	50
14445	50
14447	50
14453	50
14457	250
14461	500
14474	50
14478	50
14492	50
14504	250
14516	50
14519	50
14530	50
14545	50
14553	100
14571	50
14572	50
14573	50
14595	50
14612	50
14624	100
14628	50
14645	50
14660	50
14662	50
14663	50
14669	50
14673	50
14677	50
14693	50
14694	50
14697	50
14716	50
14737	50
14749	50
14765	50
14799	50
14811	50
14817	50
14820	50
14823	100
14830	50
14832	50
14833	50
14836	50
14851	50
14873	50
14883	50
14884	50
14886	50
14895	50
14913	250
14964	50
14988	50
14989	100
14995	50

Vijftien duizend	
15004	50
15033	50
15041	50
15049	50
15056	100
15069	50
15077	50
15126	50
15130	50
15135	50
15149	50
15154	50
15156	50
15163	50
15183	50
15194	50
15197	50
15201	50
15205	50
15210	50
15221	50
15223	50
15224	50
15228	50
15234	50
15236	50
15252	50
15259	50
15267	50
15272	50
15275	50
15276	100
15278	50
15295	50
15300	50
15302	50
15303	50
15320	50
15331	100
15332	50
15344	50
15353	500
15355	50
15368	50
15386	50
15389	50
15391	50
15404	50
15416	50
15417	100
15418	5000
15419	100
15429	500
15433	50
15434	50
15447	50
15458	50
15460	50
15462	50
15467	50
15472	50
15482	50
15485	50
15494	50
15515	50
15521	50
15523	50
15527	50
15528	50
15561	50
15565	50
15600	100
15614	50
15629	50
15639	50
15648	50
15653	50
15655	50
15673	50
15679	50
15691	500
15709	50
15751	50
15754	50
15755	50
15758	50
15759	50
15790	50
15794	50
15797	50
15804	500
15805	50
15812	50
15816	50
15826	50
15832	50
15837	50
15847	50
15862	50
15866	50
15884	50
15885	50
15892	50
15899	50
15901	50
15921	50
15923	50
15929	50
15932	50
15933	50
15934	50
15944	50
15946	50
15963	50
15969	50
15981	50
15987	50
15988	50

Zestien duizend	
16006	50
16016	50
16027	50
16043	50
16045	50
16063	50
16070	50
16075	50
16089	50
16091	50
16094	50
16101	50
16104	50
16110	50
16111	50
16122	50
16124	50
16125	100
16154	50
16161	50
16169	50
16183	50
16189	50
16205	50
16213	50
16216	50
16219	50
16230	50
16260	50
16293	50
16295	50
16299	50
16310	50
16322	50
16371	50
16374	50
16387	50
16394	100
16395	100
16406	50
16426	100
16446	50
16465	50
16466	50
16470	50
16478	50
16485	50
16488	50
16489	50
16492	50
16525	50
16531	50
16575	50
16579	100
16596	50
16600	50
16643	50
16644	50
16726	50
16745	50
16762	50
16767	50
16779	50
16780	50
16799	50
16801	50
16807	50
16820	50
16834	50
16844	50
16849	50
16859	50
16881	50
16896	50
16906	50
16907	50
16911	50
16929	50
16935	50
16946	50
16975	100

Zeventien duizend	
17004	50
17009	50
17020	50
17025	50
17038	50
17071	250
17093	50
17094	50
17097	50
17120	50
17125	50
17139	50
17143	50
17144	50
17150	50
17151	50
17153	50
17177	50
17197	50
17200	50
17214	50
17225	50
17226	50
17227	50
17245	50
17256	50
17271	50
17310	50
17314	50
17315	50
17323	50
17326	50
17330	50
17352	50
17375	50
17380	50
17401	50
17402	50
17403	50
17404	50
17406	50
17413	50
17438	50
17439	50
17469	50
17476	50
17481	100
17482	50
17486	100
17499	50
17522	50
17525	100
17546	50
17549	50
17557	500
17562	500
17567	50
17571	50
17577	50
17597	50
17614	50
17649	50
17650	50
17653	50
17656	50
17672	50
17681	50
17686	50
17692	50
17694	50
17702	50
17706	50
17708	50
17710	100
17716	50
17719	100
17721	50
17752	100
17754	50
17775	50
17777	50
17815	50
17827	50
17842	50
17843	100
17847	50
17855	50
17858	50
17870	50
17877	50
17879	50
17893	50
17906	50
17958	50
17959	50
17961	50
17963	100
17973	50
17975	50
17979	50
17981	250
17994	50
17998	50
17999	50

Achttien duizend	
18005	50
18006	50
18011	50
18015	50
18018	50
18020	50
18043	50
18057	50
18065	50
18071	50
18074	50
18079	50
18089	50
18099	50
18130	500
18131	50
18135	50
18136	50
18167	50
18168	50
18169	50
18173	50
18188	50
18205	50
18207	50
18220	50
18230	50
18234	50
18261	50
18274	50
18279	50
18280	50
18290	50
18296	50
18299	50
18308	50
18324	50
18326	50
18333	50
18346	50
18347	50
18353	100
18357	50
18362	50
18363	50
18370	50
18379	50
18386	50
18387	50
18388	50
18397	50
18418	50
18429	50
18436	100
18458	50
18461	50
18468	50
18481	50
18487	50
18488	100
18491	50
18497	50
18501	50
18508	50
18512	50
18520	50
18537	50
18541	50
18546	50
18623	50
18643	50
18646	50
18662	50
18671	50
18673	50
18688	50
18695	50
18709	50
18710	50
18724	50
18728	50
18730	50
18753	50
18763	50
18765	50
18784	50
18799	50
18827	50
18831	50
18849	50
18864	50
18866	50
18882	50
18886	50
18892	50
18910	50
18945	50
18949	50
18957	50
18967	50
18993	50

Negentien duizend	
19002	100
19007	50
19018	50
19020	50
19028	50
19039	50
19057	50
19062	50
19074	50
19084	50
19101	50
19114	50
19125	50
19141	50
19142	50
19156	100
19167	50
19169	50
19171	50
19173	50
19188	50
19196	50
19198	50
19210	50
19212	50
19214	50
19224	50
19231	50
19234	50
19246	50
19255	50
19259	50
19283	50
19288	50
19299	50
19316	50
19326	50
19331	50
19338	50
19368	50
19376	50
19423	50
19429	50
19446	100
19456	50
19457	50
19475	50
19482	50
19499	50
19512	50
19519	50
19527	50
19531	100
19534	50
19539	50
19565	50
19569	50
19575	50
19584	50
19595	50
19603	50
19616	50
19624	50
19625	50
19649	50
19655	50
19659	50
19671	50
19685	50
19696	100
19697	50
19713	50
19715	50
19724	50
19736	50
19753	50
19769	50
19782	50
19804	50
19806	50
19817	50
19819	50
19824	50
19836	50
19845	50
19852	50
19862	50
19868	50
19875	50
19900	50
19929	50
19933	50
19934	50
19939	50
19968	50
19970	50
19971	50

Twintig duizend	
20008	50
20015	50
20035	50
20040	50
20041	50
20069	50
20076	50
20080	50
20109	50
20130	50
20136	50
20154	500
20159	50
20163	50
20172	50
20209	50
20212	50
20224	50
20231	50
20236	50
20246	50
20251	50
20252	50
20273	50
20278	50
20280	50
20308	50
20318	50
20323	50
20327	50
20332	50
20336	50
20343	50
20344	50
20352	50
20358	50
20369	50
20385	500
20403	50
20443	50
20444	50
20451	50
20464	50
20472	50
20493	50
20497	50
20502	50
20503	300
20504	10000
20505	300
20507	50
20517	50
20521	50
20554	50
20555	50
20557	50
20559	50
20562	50
20567	50
20582	50
20584	50
20601	50
20603	50
20624	50
20636	50
20645	50
20647	50
20659	50
20671	50
20680	50
20694	50
20695	50
20704	50
20711	50
20713	50
20729	50
20744	50
20747	50
20756	50
20759	50
20778	100
20785	50
20794	50
20799	50
20818	50
20822	50
20849	50
20889	50
20897	50
20899	50
20900	50
20930	50
20938	50
20939	250
20944	50
20949	50
20950	50
20961	50
20983	50

Een en Twintig duizend	
21009	50
21013	50
21016	50
21024	50
21028	50
21031	50
21037	50
21043	50
21046	50
21048	50
21062	50
21063	50
21064	50
21067	50
21073	50
21085	50
21097	50
21111	50
21113	50
21133	50
21142	100
21146	50
21154	50
21155	50
21162	50
21165	50
21173	50
21174	50
21182	50
21196	50
21202	50
21205	50
21224	100
21238	50
21239	50
21267	50
21276	50
21285	50
21298	50
21324	50
21328	50
21330	50
21341	100
21359	50
21362	50
21395	50
21399	50
21410	50
21414	50
21448	50
21458	50
21460	100
21461	50
21462	50
21464	50
21482	50
21498	50
21509	50
21516	50
21562	50
21590	50
21593	50
21598	50
21603	50
21609	50
21615	50
21616	50
21618	50
21638	50
21642	50
21647	50
21654	50
21662	50
21675	50
21693	50
21695	50
21699	50
21704	50
21707	50
21708	50
21712	50
21727	50
21746	50
21767	50
21770	50
21771	50
21778	50
21788	50
21793	50
21798	50
21806	100
21807	50
21811	50
21827	50
21843	50
21881	50
21922	50
21974	50
21977	50
21983	50
21984	50
21989	50
21994	50
21995	50

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur Generaal H. R. KEIZERWEERD
de Directeur C. H. W. Hueck

Curacao, 2 Januari 1964

UREN VAN UITBETALING: 8.00—12.00 en 13.30—16.00
Getuigen:
J. M. O. de WINDT Ez.
Th. J. WILSON



1964 OLDSMOBILE "CUTLASS" HOLIDAY COUPE

Venezuela no ta participa na di diesun conferencia inter-Americano

Venezuela, 4 Jan. E minister Venezolano di exterior, Marcos Falcon Bricenyo, a declara na Caracas, cu Venezuela lo no participa na e diesun conferencia Interamericano dia promer di april na Quito. E decision aqui a worde tuma pa e president Venezolano. Prome e minister tabatin un combersacion cu e miembronan di e comision cu ta investiga e acusacionnan Venezolano contra Cuba tocante agresion ne intervencion den asuntonan interino di Venezuela.

Discurso na television

LONDEN, 4 Jan. Papa Pablo, vispera di su eperegrinasion pa e terra Santu, a haci den un discurso graba di antemano pa television britanico un peticion na tur asosacion eclesiatico pa pordona y lubida nan kestionnan bieuw.
Papiando na Ingles el a bisa di ta spera, cu actualmente ta tempu pa caba qu kestionnan bieuw y curra heridanan bieuw.

Demonstracioman na Chana

Accra, 4 Jan. Nan a tene na Accra den diferente otro ciudad na Ghana demostracionnan foi protesta contra e atentado comete ayera riba bida di president Nkroemah. Manera anuncia e president a scapa dje atentado y ta sano y salvo.
Un di su guardianan espalda Un di su guarda espaldanan sinembargo si a muri. E lo hanja un intieero di estado.

Ministro di exterior di Ecuador a retira

QUAYAQUIL, 4 Jan. Minister di exterior di Ecuador, Neftali Ponce Miranda, a retira pasobra restu di su gabinete no kier a dunele suficiente apoyo. Segun a ser anuncia na Quayaquil.

232 morto na Merca na cambio di aaja

CHICAGO, 4 Jan. 232 Mericano a muri den desgracianan di trafico durante vacacion pa cambio di aña. E cifra tabata mas alto cu a worde spera. Mal tempo ta worde considera como e causa di e cifra altu.

Conferencia di prensa di Makarios

Nicosia, 4 Jan. PResident Makarios di Cyprus a bisa cu su intencion ta pa lucha ne conferencia di prensa na Londen pa un independencia berdadero y estado unifica, cu lo ta liber di influencia y menguacion di exterior. Makarios cu a tene un conferencia di prensa a bisa, cu si e conferencia lo logra p a hanja un solucion justifica pe kestion Cyprus e ta desidido pa busca un solucion cu tur medidanan pacifico.
E vice president TurcoCypriota Dr. Kutchuk, cu awe tambe a tene un conferencia di prensa a bisa, cu e contesimentunan a mustra cu partimentu dje isla tabata e caminda mas corticu pa solucion dje kestion Cyprus. El a bisa cu e Cypriotanan Turvo lo sali cu esperanzanan altu pe conferencia di Londen.
E conferencia aki no por fracasa, pero nos lo no perhudica e comunidad Turco na Cyprus; pa laga e conferencia aki obtene exito pa cualkier presio.

Candela na Merca

Na Merca a muri e ultimo aña aki 11.800 persona na candelanan, mientras 1.800.000 persona a hanja kemaduranan serio. Nan ta calcula e balor di loke candela a destrui anja pasa riba 6,3 millard florin.

Ehercito Mericano pa Alemania Occidental

Entre 10 y 13 di Januari un batallon mobiel di infanteria di ehercito Mericano lo wordu transporta cu avion pa Alemania Occidental. E operasion a hanja e nomber di Long Thrust IX. E batellon cu ta consisti di 900 militar, lo reemplasa e grupo mericano di combate di 1500 homber qu na oktober ta ser repatria pa Merca.

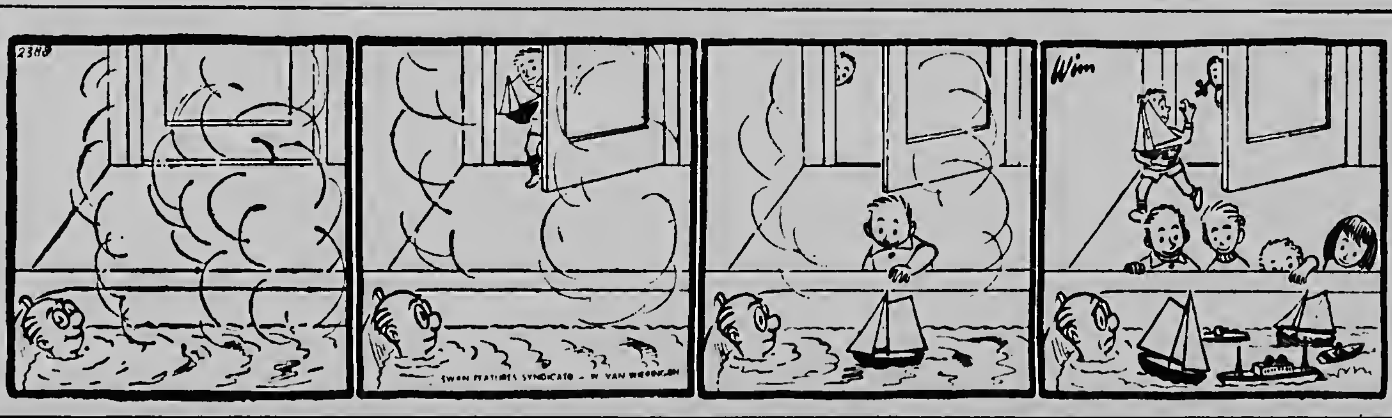
Ehecusion na Kameroen

A ser ehecuta na Kameroen ocho persona entre kende un ex minister di salubridad. E ex minister Prierre Keamden Minyim a ser condena pa morto pa motibu di asesinato riba un miembro di parlamento y di tabatin arma y municion ilegalmente den su poder.









HOROSCOPO PERSONAL

Pa dialuna 6 di januari 1964

ARIES 21 maart - 20 april
Lo no ta facil pa bo resisti e deseo pa diverti bo mes pa ocupa bo mas cu asuntonan serio. Bai cu diplomacio cu bo superiornan.

TAURUS 21 april - 21 mei
Awor ta tempu pa paga mas atencion na asuntonan serio cu bo a negiisha. Bo lo mester mantene ordu den bo trabao.

GEMINI 22 mei - 21 juni
Si no ta estrictamente necesario bo mester suspende viahenan. Bo lo por hanja bo den dificultad of sufri un desilucion. Paga atencion na bo trabao.

CANCER 22 junii - 23 juli
Parce cu tin poco problema financiero y door di un bista pesimista of un sentimentu di miedu y depresion bo por sufri perdida. Tene curashi.

LEO 24 juli - 23 augustus
Duna preferencia awe na bo deber y asuntonan di bo mayornan. Protege bo derechonan di un manera tactico y cu pasenshi.

VIRGO 24 augustus - 23 september.
Bo lo hasi mehor door di tene bo mes poco atras awe pa asina caba cu bo trabao. No reveia bo imperfeccionnan na otronan.

LIBRA 24 september - 23 oktober.
Ta mustra cu bo ta hanja cierto dificultad den bo circulo di amistadnan. Hasi loke bo por pa evita esey y no bai ´tras di ofertanan financiero.

SCORPIO 24 oktober - 22 november.
Bo lo mester ta masha persistente y tene pasenshi si bo hanja bo diianti asuntonan importante awe. Tene confianza den bo mes.

AQUARIUS 21 januari - 19 februari.
Bo mester ta dispuesto pa laga otronan bai dilanti awor. Trata publico en general cu cuidao y trata pa ta obhetivo.

PISCES 20 februari - 20 maart
Controla bon cual trabao mester worde hasi prome y cuminsa na tempu. Mas den dia por tin contratiempo. Cuida bo salud bon awor.

SAGITTARIUS 23 november - 21 december.
No laga bo trabao sufri bao di asuntonan financiero y problemanan excepcional. No spera hopi ayudo di otronan.

CAPRICORNIUS 22 december - 20 januari.
Lo no ta facil pa bo jega na un comprendimentu mutuo cu otronan na e momento aki. Busca un manera pa evita pleitu y desunion.

Notanan ruso pa paisnan di Occidente

BONN, 3 Dec. Na Bonn nan a ricibi awe un nota Ruso di 21 pagina. No tin ningun informe tocante contenido di e nota.
Minister Rusk a declara despues cu e gobierno Mericano lo studia e nota Ruso ciudadosamente.
Minister Turco di exterior, Erkin, a bisa cu Turquia a ricibi un mensahe di Rusia cu ta trata acuerdo internacional pa resolve kestionnan di un manera pacifico.
Segun Erkin e mensahe tabata contene tambe un proposicion interesante tocante desarme. El ta kere cu otro paisnan tambe a ricibi un tal documento.

TIROTEO DEN CORTE SUPREMO NA PERU

LIMA, 3 Jan Un di e huesnan di e corte supremo di un di e estadonan na Peru a herida president di e corte y un di su coleganan seriamente cu tirunan di pistol y despues a comete suicidio.
Durante un sesion di e corte, den cual un hues nobo a hura, e autor , Mr. Juan Pablo Castro inesperadamente a saca un pistol y a tira Mr. Emilio Vega Centeno, president di e corte y un di e huesnan, Alberto Palacios. Nan a worde gravemente herida den barica y pechu. Juan Castro despues a sera su curpa den un cuarto di banjo y a comete suicidio.
No ta conoci pakiko Juan Castro a comete e crimen.

Bapor Frances di piscado a zink

BOULGNE, 3 Jan. E bapor - Frances di piscado Saint Pierre Priez Pour Nous a sink despues di a dal den e canal contra e bapor Ulandes di costa di 499 ton Gouwestroom.
Gouwestroom , qu ta propiedad dje firma H. Damhof Jr. na Delfzijl, a pone e cincu sobrevivientenan na muelle na Boulogne. E treiler Frances a cohe un di seis miembro di tripulasion abordo.

Militarnan a mata 3.500.000 djaka

Militarnan na Java den ultimo luna a mata tres millon y mei djaka. Autoridadnan a dicidi pa cuminsa un ataque grandi contra e animalnan ya qu nan tabata destrui plantashinan di arros.

CANDELA DEN RUSTHUIS NA COLOMBIA

COLOMBIA, 3 Jan. Un candela na Colombia a kima un rusthuis. Segun brandweer, a muri ne incendio aki shete persona, pero nan no a hanja e cadavernan ainda. E candela te ayera mainta no a ser paga ainda. Ta ser supone cu 10 dje 17 habitantenan a keda evacua foi e edificio di un piso. Pero nan né por a segura esaki oficialmente.